



ACCORD DE JUMELAGE

VANVES-MOSCOU

Partenariat-Associations

1. Sous le haut patronage de la Ville de Vanves, et avec le soutien de la Paroisse Orthodoxe de Vanves (Patriarcat de Moscou), un accord de jumelage a été signé entre :

- d'une part L'Association Culturelle « Vie et Croissance » à Vanves,
- d'autre part L'école Orthodoxe de Sviblovo à Moscou.

2. **LA VILLE DE VANVES**, toujours soucieuse de promouvoir le développement de la vie culturelle et artistique des Vanvéens, à travers en particulier l'ouverture au monde que permettent les échanges internationaux, se réjouit de cet accord de jumelage et encourage les partenaires dans leurs activités communes.

Elle est prête à s'engager dans un partenariat avec les deux associations et à soutenir leurs projets, espérant que de nombreux Vanvéens puissent bénéficier de ces activités et échanges culturels.

3. L'ASSOCIATION « VIE et CROISSANCE » à VANVES

et

L'ECOLE ORTHODOXE DE SVIBLOVO à MOSCOU

s'engagent ensemble, dans une coopération qui, à travers contacts, voyages, séminaires, spectacles et activités diverses a pour but de :

3.1. Favoriser la croissance des jeunes des deux associations dans une approche holistique de la personne, psychologique, intellectuelle et spirituelle.

3.2. Aider à

3.2.1. L'ouverture au monde, la découverte des cultures russes et françaises et l'histoire des deux pays.

3.2.2. La connaissance de la tradition orthodoxe.

3.2.3. La reconnaissance de son rôle dans la compréhension mutuelle des différentes cultures et religions.

3.3. Pour ce qui est des responsables, permettre les échanges d'expérience et d'expertise entre les cadres et les formateurs des deux écoles.

3.4. Partager entre les deux corps professoraux les moyens pédagogiques les plus performants et les réalisations concrètes obtenues.

3.5. A Moscou et à Vanves, s'engager ensemble dans des activités, concerts et spectacles qui permettront de faire découvrir à un plus large public, la vie artistique, folklorique et culturelle des deux pays, en particulier les jeunes.

4. Les deux associations prévoient d'organiser régulièrement des voyages, séjours et activités diverses entre la France et la Russie, et éventuellement d'autres pays. Ces activités seront coordonnées par les associations de Vanves et de Moscou, afin de mettre en œuvre ce qui précède.

Fait à Vanves le 21 avril 2013



Pour la Ville de Vanves

Le Maire : Monsieur Bernard Gauducheau

Bernard Gauducheau



Pour l'Association Vanvèenne « Vie et Croissance »

Le Président: Jean Michel Rousseau (Père Michael)

La Directrice: Natalia Casuccini Bonci

J.M. Rousseau

N. Casuccini Bonci

VIE et CROISSANCE

Association de loi 1901
16, rue Michel Ange
92170 VANVES
Tél. 06 70 37 34 94



Pour l'Ecole Orthodoxe de Sviblovo

Le Fondateur : Archiprêtre Serge Kisselev

Le Directeur : Prêtre Kirill Kisselev

Ср. Киселев



Kirill Kisselev